

23  
О Р Ц Ъ О Ъ Ъ

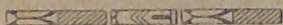
1919

Р О Т У Ч У Ъ Р

ЧУ. 2068

ԳՐԱԴԱՐԱՆ ԲՈՒՆ. ԳՐԱՏԱԾԵԱՆՑ

Տպարան Ա. Ապրեսյանցի Աստրախան



Армяно-Тригорянский  
КАЛЕНДАРЬ  
на 1919 годъ

СОСТАВИЛЪ

Свящ. Галусть Карташьянцъ

Типографія А. Апресянцъ и И Окуръ.

АСТРАХАНЬ

21253



# Յ Ա Ռ Ա Չ Ա Բ Ա Ն

Հանդամանքների բերմունքով մեր քաղաքը ա-  
մբաներ շարունակ կարճած է կովկասից — մեր հայ-  
րենի երկրից: Մենք միանդամայն անտեղեակ ենք  
այնտեղի անցուղորձից և չունենք որ և է հնարաւո-  
րութիւն գրագրութիւն ունենալու մեր մտաւոր աշ-  
խարհի հետ:

Եստ ալ մտաւոր մտունդի հետ՝ կովկասն  
էր, որ մեզ գաւառացիներին մատակարարում  
էր նաև հայ լեզուով օրացոյցներ: Նոր տարին սկսե-  
լով օրացոյցի կարիքը խիստ դժուար դարձաւ մանա-  
ւանդ եկեղեցասէր և հաւատացեալ մեր ազգայինների  
համար: Ահա այդ բացը լրացնելու համար էր, որ  
մենք յանձն առանք ներկայ մեր աշխատանքը:

Սակայն թղթի պահատութիւնը և ձեռք բերելու  
դժուարութիւնը մի կողմից և միակ տպարանի,  
(Ս. Ապրեսեանի և Ի Օկուրի) ուր կան հայերէն տա-  
ռեր՝ տպագրական աշխատանքներով չափազանց ծա-  
նրաբեռնուած լինելը, միւս կողմից՝ հնարաւորութիւն  
չաւին մեզ աւելի լիակատար և ցանկալի յաւելած-  
ներով լոյս ընծայել մեր այս հրատարակութիւնը,  
որը Աստրախանի հայութեան տպագրական պատմու-  
թեան մեջ առաջին երևոյթն է:

Կապահանք ապագային, թերևս այդ էլ հնարա-  
ւորութիւն ունենանք յետագայ տարիներում կա-  
տարել:

Գ. ք. Բարաշեանց

21253

Օրեր	Տօմար		Յ ՈՒՆՎԱՐ 31 օր	Կու
	Հին	Նոր		
Եշ.	1	14	† Կազանդ. Նոր-Տարի.	13
Չր.	2	15	4 օր. ծննդ. պահոց.	14
Հգ.	3	16	5 " " "	15
			Լ ր ու մ ն լ ու ս ն ի	
Ու.	4	17	6 " " "	16
Շր.	5	18	Ճրագալոյց Ծննդ. և Ածյ. Բրիտ Նաւակ	17
Կր.	6	19	† Տօն ծննդ. և Մկրտ. Տրն. Մեր. Յ. Բ.	18
			Մ ի ջ ո յ ու ա ի ք ն 22 օր է	
Եշ.	7	20	† Յիշատակ մեռելոց	19
Եք.	8	21	3 օր ծննդեան	20
Չր.	9	22	4 " " "	21
Հգ.	10	23	5 " " "	22
Ու.	11	24	6 " " "	23
			Վ ե բ ջ ի ն ք ա ս ր զ լ ու ս ն ի	
Շր.	12	25	7 " " "	24
Կր.	13	26	8 օր ծննդ. և Աւան Տրն Մերոյ Յի. Բր.	25
Եշ.	14	27	† Տօն ծննդ. Յովհաննու Կարապետի	26
Եր.	15	28	Սբ. Պետ. հայրապ., վլա. եպ. և Արի. ս.	27
Չր.	16	29	Պահք.	28
Հգ.	17	30	Սրբոյն Աստօնի ճգնաւորին	29
Ու.	18	31	Պահք	30
			Ծ ն ու ն դ լ ու ս ն ի	
Շր.	19	1	Սբ. Թէոդոսի թոպ. և մանկ. Եփեսոսի	1
Կր.	20	2	† Առաջին կիրակի ծննդ. տօնից յետ	2
Եշ.	21	3	Սբ. Կիր. և Թօրն Յուզիտ և սբ վկ Գ. Գ. ԵԳ.	3
Եք.	22	4	Սբ. Վահ զոզր Ե. գին կուս և Տ. Փիլ. մ. Կղ.	4
Չր.	23	5	Պահք.	5
Հգ.	24	6	Սբ. ճգ Տրիփոնի Պարամայն Մոսկովիտի	6
Ու.	25	7	Պահք.	7
			Առաջին քառօր լուսնի 9 ժ. 22ր. երեկ.	
Շր.	26	8	Սբ. հայրապետացն Աթանասի Լիւբրդի	8
Կր.	27	9	† Երկր. կիր. ծնն. տ. յ. Բարեկ. առ պ.	9
Եշ.	28	10	1 օր առջաւորաց պահոց	10
Եք.	29	11	2 » » »	11
Չր.	30	12	3 » » »	12
Հգ.	31	13	4 » » »	13



Дни недѣль.	Числа		Январь, 31 день.	Луны
	с.ст.	н.ст.		
Вт.	1	14	† Норя-Тари, Новый годъ.	13
Ср.	2	15	4 день Рождеств. поста	14
Чт.	3	16	5 " " "	15
<b>Полнолуние</b>				
Пт.	4	17	6 " " "	16
Сб.	5	18	Празд. Рожденія и Богоявленія Господня Джарагадуйцъ (После вечерни Литургия и нахатонакъ Р-зрѣш. на рыбу, масло и вино).	17
Вс.	6	19	† Рожденіе и Крещеніе Иисуса Христа. (Празд. Мелхонъ, Гаспаръ, и Сагдасаръ) Слошной мясоѣдъ 22 дня	18
Пн.	7	20	† Мерелоцъ (Поминовеніе услышихъ)	19
Вт.	8	21	† 3 день Рожденія и Крещенія	20
Ср.	9	22	4 " " "	21
Чт.	10	23	5 " " "	22
Пт.	11	24	6 " " "	23
<b>Послѣдняя четверть луны.</b>				
Сб.	12	25	7 " " "	24
Вс.	13	26	† Нареченіе Имени Господу Иисусу Христу. (Обрѣзаніе Господа).	25
Пн.	14	27	† Рождество Св. Іоанна Предтечи. (Празд. Ованнесь Карапетъ, Мкртчя, и Егисабетъ)	26
Вт.	15	28	Св. Цегра Патріарха, Власія Епископа и діакона Аввиссома.	27
Ср.	16	29	Постъ	28
Чт.	17	30	Св. отшельника Антонія	29
Пн.	18	31	Постъ	30
<b>Новолуние</b>				
Сб.	19	1	Св. Царя Θεодора и отр Эфесскихъ.	1
Вс.	20	2	† Первое Воскресеніе после Рождества.	2
Пн.	21	3	Свв. Коріака и матери его Іулиты, Гордія, Поліавкта, и Григориса	3
Вт.	22	4	Св. Ваана Гохтнійскаго, Св. дѣвы Евгеніи, отца ея Филиппа и матери Клавдіи и двухъ братьевъ	4
Ср.	23	5	Постъ	5
Чт.	24	6	Св. отшельниковъ: Трифона, Парсама, и Онуфрія.	6
Пт.	25	7	Постъ	7
<b>Первая четверть луны 9 ч. 22 м. веч.</b>				
Сб.	26	8	Свв. Патріарховъ Афанасія и Кирилла	8
Вс.	27	9	† 2-е Воскресеніе после Рожд. Заговѣнье на постъ „Арачаворац.“	9
Пн.	28	10	1 день поста „Арачаворац“	10
Вт.	29	11	2 " " "	11
Ср.	30	12	3 " " "	12
Чт.	31	13	4 " " "	13

Орды	Տօմար		Փ Ե Տ Ռ Վ Ա Ր 28 օր	Լույս.
	Հին	Նոր		
Ու.	1	14	5 օր առաջաւ. պահ. Յիշ. Յօնանու մար.	14
Շր.	2	15	Սր. Սար. դօր. որդ. Մարտիր. 14 զին. Լրուին լուսնի 2 ժ. 8 ր. առաւօտեան	15
Կր	3	16	† Երրորդ կիրակի ծննդ. ա յ.	16
Եջ.	4	17	Սր. Ատովմեանց զօրվ. Մարկոսի եպ., Պրոնի քահ, Կիրղի Եճենիամինի սար. Է օր. վկ Արղլմանի, Որմզզան և Մայինի	17
Եր.	5	18	Սր. Սուքիատեանց վկայիցն.	18
Չր.	6	19	Պահք	19
Հգ.	7	20	Սր. Ոսկեանց քահ.	20
Ու.	8	21	Պահք	21
Շր.	9	22	Սր. Իսահակայ Պարթևի Հայրապ. մերոյ	22
Կր.	10	23	† Չորր. կիրակի ծննդ. աօնից յեա. Վերջին քառօրդ լուսնի 4 ժ. 17 ր. առ.	23
Եջ.	11	24	† Սր. Վարդ. դօր. մեր 1036 վկայիցն, որք կատարեցան ի մեծ պատերազմին	24
Եր.	12	25	† Սր. Ղևոնդեանց քահանայիցն	25
Չր.	13	26	Պահք	26
Հգ.	14	27	† Տեառնընդառաջ	27
Ու.	15	28	Պահք	28
Շր.	16	1	Կօտանդնուպօլսոյ ս ժող. 150 հայրապ.	29
Կր.	17	2	† Բուն Բարեկենդան Ծննուօնդ լուսնի 1 ժ. 41 ր. զիշ.	30
Եջ.	18	3	ա. օր մեծի պահոց.	1
Եր.	19	4	բ. » » »	2
Չր.	20	5	գ. » » »	3
Հգ.	21	6	դ. » » »	4
Ու.	22	7	ե. » » »	5
Շր.	23	8	Սր. Թէոդորոսի զօրավարին	6
Կր.	24	9	† Ա. շար. Մեծի պահոց. Առաջին քառօրդ լուսնի 5 ժ. 44 ր. առ.	7
Եջ.	25	10	բ. օր մեծի պահոց	8
Եր.	26	11	թ. » » »	9
Չր.	27	12	ժ. » » »	10
Հգ.	28	13	ժա » » »	11



Дни недел.	Числа		Февраль 28 дней	Луны
	с.ст.	н.ст.		
пт.	1	14	5 гень поста „Арачавораць“. Память пророка Юны	14
сб.	2	15	Свв. воеводы Саркиса (Сергія), сына его Мартироса и 14 воинов	15
Полнолуние 2 ч. 8 мин. утра.				
вс.	3	16	+ 3-е Воскресенье послѣ Рождества.	16
пн.	4	17	Свв. Воеводъ Атовмянцъ, свв. еписк. Марка, свящ. піюнія и діаконов: Кирилла и веніамина и муч. Абдолымсеха, Ормузда и санека	17
вт.	5	18	Свв. св. Сукіасянцъ	18
ср.	6	19	постъ	19
чт.	7	20	свв. священниковъ воескянцъ	20
пт.	8	21	Постъ	21
сб.	9	22	Св. патриарха арменіи исаака партева	22
вс.	10	23	+ 4-е воскресенье послѣ Рождества	23
Послѣдняя четверть луны 4 ч. 17 м. утра				
пн.	11	24	+ свв. вардананцъ, воеводъ арменіи и 1036 муч. полож. живот. свой завѣру и націю въ 451 г. [національн. праздни. помин. героевъ].	24
вт.	12	25	+ Свв. свящ. Гевондянцъ (праздн. Левонъ)	25
ср.	13	26	Постъ	26
чт.	14	27	+ Тяриндараць, Симеонъ Церуни (Сретеніе Господне)	27
пт.	15	28	постъ	28
сб.	16	1	Свв. 150 отц. Константинопольскаго вселенскаго собора.	29
вс.	17	2	На вечерни закрытіе завѣсы св. алтаря + Бун.-Барекендан. [Истая Масленица]	30
Новолуние 1 ч. 41 м. ночи.				
пн.	18	3	1 день великаго поста.	1
вт.	19	4	2 " " "	2
ср.	20	5	3 " " "	3
чт.	21	6	4 " " "	4
пт.	22	7	5 " " "	5
сб.	23	8	Св. Стратилата Феодора	6
вс.	24	9	+ Недѣля 1-я великаго поста	7
Первая четверть луны 5 ч. 44 м. утра.				
пн.	25	10	8 день великаго поста	8
вт.	26	11	9 " " "	9
ср.	27	12	10 " " "	10
чт.	28	13	11 " " "	11

Օրեր	Տօմար		Մ Ա Ր Տ 31 օր	Լույս
	Հին	Նոր		
Ու.	1	14	Ժր. օր Մեծի պահոց	12
Շր.	2	15	Մր. Կիրողի Երուս. Հայրապ. Կիր. եպոս. և մօրն նորա Աննայի:	13
Կր.	3	16	+ Բ. շաբ. Մեծի պահոց. (Անառակին) Լրումն լուսնի 6 ժ. 11 ր. զիշ.	14
Եշ.	4	17	Ժե. օր Մեծի պահոց	15
Եր.	5	18	Ժգ. » » »	16
Չր.	6	19	Ժէ. » » »	17
Հգ.	7	20	Ժը. » » »	18
Ու.	8	21	Ժթ. » » »	19
Շր.	9	22	Մր. Յովհ. Երուս. Հայրապ. և Յովհ. օմնեցւոյն և վարդ. Յովհ. սրտն.	20
Կր.	10	23	+ Գ. շաբ. Մեծի պահոց. (Տնտեսին)	21
Եշ.	11	24	Խր. օր Մեծի պահոց Կերջին քառորդ լուսնի 11 ժ. 4 ր զիշ.	22
Եր.	12	25	Խգ. օր մեծի պահոց	23
Չր.	13	26	Խդ. » » »	24
Հգ.	14	27	Խե. » » »	25
Ու.	15	28	Խզ. » » »	26
Շր.	16	29	Մրց մանկանցն քառանից որք ի Սեբաստիա կատարեցան:	27
Կր.	17	30	+ Դ. շաբ. Մեծի պահոց (Գառաւորին)	28
Եշ.	18	31	Իթ օր Մեծի պահոց. Մնունդ լուսնի 11 ժ. 34 ր. զիշ.	29
Եր.	19	1	Լ. օր մեծի պահոց	1
Չր.	20	2	Լա. » » »	2
Հգ.	21	3	Լբ. » » »	3
Ու.	22	4	Լգ. » » » (նախատօնակ)	4
Շր.	23	5	Մր. Գրիգ. Լուսա. մերոյ մուան ի վիրապ	5
Կր.	24	6	+ Ե շաբ. Մեծի պահոց (Գալստեան)	6
Եշ.	25	7	Լդ. օր Մեծի պահոց Առաջին քառորդ լուսնի 3 ժ. 8 ր. զիշ.	7
Եր.	26	8	Լէ. օր մեծի պահոց	8
Չր.	27	9	Լզ. » » »	9
Հգ.	28	10	Լթ. » » »	10
Ու.	29	11	Խա. » » »	11
Շր.	30	12	Խա. » » » Յիշ. Յարու. Հագարու	12
Կր.	31	13	+ Ծղղկագարդ (Երեկոյեան Իննարագէթ)	13



Пни недѣл.	Числа		М а р т ь 31 день.	Луны
	с.ст.	н.ст.		
пт.	1	14	12 день великаго поста	12
сб.	2	15	Св. Иерусалимскаго патріарха Кюрега и др еписк. Кюрега и матери анны	13
ви.	3	16	† Недѣля 2-я Великаго поста (анаракиня)	14
Полнолуніе 6 ч. 11 вечера				
пн.	4	17	15 день великаго поста	15
вт.	5	18	16 " " "	16
ср.	6	19	17 " " "	17
чт.	7	20	18 " " "	18
пт.	8	21	19 " " "	19
сб.	9	22	Св. Иерусалимск патр. Іоанна Іоанна Одзневскаго и преп Іоанна воротнійскаго и Григорія Татевскаго	20
ви.	10	23	† Недѣля 3-я великаго поста [Титесинь]	21
пн.	11	24	22 день великаго поста	22
Послѣдняя четверть луны 11 ч. 4 м. в.				
вт.	12	25	23 " " "	23
ср.	13	26	24 " " "	24
чт.	14	27	25 " " "	25
пт.	15	28	26 " " "	26
сб.	16	29	св. 40 мучениковъ убитыхъ в севастіи (Карасунъ Манкунъ)	27
ви.	17	30	† Недѣля 4-я великаго поста (Датаворинь)	28
пн.	18	31	29 день великаго поста	29
Новолуніе 11 ч 34 м. веч.				
вт.	19	1	30 " " "	1
ср.	20	2	31 " " "	2
чт.	21	3	32 " " "	3
пт.	22	4	33 " " " (нахатонакъ)	4
сб.	23	5	† св. Григорія Лусаворича, просвѣтителя арменіи [вверженіе его въ ровъ]	5
ви.	24	6	† Недѣля 5-я великаго поста [Салстанъ]	6
пн.	25	7	36 день великаго поста	7
Первая четверть луны 3 ч. 8 м. веч.				
вт.	26	8	37 " " "	8
ср.	27	9	38 " " "	9
чт.	28	10	39 " " "	10
пт.	29	11	40 " " "	11
сб.	30	12	41 " " " Воскресеніе Лазаря	12
ви.	31	13	† Цахназардъ, входъ Господень въ Іерусалимъ (на вечерни Дрнабацекъ)	13

Орты	Содур		У. 9 с т 1, 30 ор	Луны
	Հին	Նոր		
ԵՂ.	1	14	† Աւագ Երկուշարթի	14
Եր.	2	15	† " Երեքշ. յիշ. 10 կուսմանց	15
Լրումն լուսնի 10 ժ. 55 բ. առ.				
Չր.	3	16	† " չորեքշարթի	16
Հգ.	4	17	† " հինգշ. Յիշ ընթրիաց Տեանն մերոյ Յիսուսի Գրիստոսի	17
Ու.	5	18	† " ուրբաթ Յիշ չարչար. և խաչի-լուսնեան տիտան մերոյ Յիս Գրիս.	18
Շր.	6	19	† " շարաթ ձրագալոյց Չատկի.	19
Կր.	7	20	† Չատ. Յար տի. Յ. Բ. Աւ. Ս. Առա.	20
ԵՂ.	8	21	† բ. օր Չատկի — յիշ մեծերց	21
Եր.	9	22	գ. » »	22
Չր.	10	23	դ. » »	23
Վերջին քառորդ լուսնի 1 ժ. 51 բ. ցեբ.				
Հգ.	11	24	ե. » »	24
Ու.	12	25	զ. » »	25
Շր.	13	26	է. » » յիշ. դիւ. ս. Յովհ. Սկր.	26
Կր.	14	27	† Կրկնադատիկ — Նոր կիրակիէ	27
ԵՂ.	15	28	Թ. օր Չատկի	28
Եր.	16	29	ժ. » »	29
Չր.	17	30	ժա. » »	30
Ծնունդ լուսնի 8 ժ. առ.				
Հգ.	18	1	ժբ. » »	1
Ու.	19	2	ժգ. » »	2
Շր.	20	3	ժդ. » »	3
Կր.	21	4	† Աշխարհամատրան-Կանաչ կիրակիէ	4
ԵՂ.	22	5	ժդ. օր Չատկի	5
Եր.	23	6	ժէ. » »	6
Չր.	24	7	ժբ. » »	7
Առաջին քառորդ լուսն. 2 ժ. 4 բ. զիշ.				
Հգ.	25	8	ժթ. » »	8
Ու.	26	9	բ. » »	9
Շր.	27	10	բա. » »	10
Կր.	28	11	† Կարմիր կիրակիէ	11
ԵՂ.	29	12	բգ. օր Չատկի	12
Եր.	30	13	բդ. » »	13



Дни недел.	Числа		А п р ѣ л ь 30 дней	Дни
	с ст.	н. ст.		
пн	1	14	† Великий понедельник	14
вт	2	15	† Великий Вторник — [память о 10 дѣвъ]	15
Полнолуние 40 ч 55 м. утра				
ср	3	16	† Великая среда	16
чт	4	17	† Великий Четверг празднованіе тайной вечерни (на вечерни обрядъ омовенія ногъ).	17
пт	5	18	† Великая пятница память страданія, распятія и погребенія Господня	18
сб	6	19	† Великая Суббота Джрагалуицъ	19
вк	7	20	† Затихъ [пасха] Свѣтлое Христово Воскресеніе	20
пн	8	21	† Мерелощъ поминовеніе усопшихъ	21
вт	9	22	3 день пасхи	22
ср	10	23	4 " "	23
Послѣдняя четверть луны 1 ч. 51 м. дня				
чт	11	24	5 " "	24
пт	12	25	6 " "	25
сб	13	26	7 " " память усхиновенія главы Іоанна Крестителя	26
вк	14	27	† Кризатикъ (новое воскресеніе)	27
пн	15	28	9 день пасхи	28
вт	16	29	10 " "	29
ср	17	30	11 " "	30
Новолуние 8 ч. утра				
чт	18	1	12 " "	1
пт	19	2	13 " "	2
сб	20	3	14 " "	3
вк	21	4	† Каначъ Кираки	4
пн	22	5	16 день пасхи	5
вт	23	6	17 " "	6
ср	24	7	18 " "	7
Первая четверть луны 2 ч. 4 м. ночи				
чт	25	8	19 " "	8
пт	26	9	20 " "	9
сб	27	10	21 " "	10
вк	28	11	† Кармиръ Кираки	12
пн	29	12	23 день пасхи	12
вт	30	13	24 " "	13

Орды	Содвар		Մ Ա Յ Ի Մ 31 օր	Դրոյն
	Հին	Նոր		
Չր	1	14	ԻԽ. օր Չատկի	14
Հգ	2	15	Իգ. " " Իրուսն լուսնի 3 ժ. 31 ր. գիշ.	15
Ու	3	16	ԻԼ. " "	16
Շր.	4	17	ԻՐ. " "	17
Կր.	5	18	† Տօն Կրկնան ս. Սաչին	18
ԵՂ.	6	19	Ի. օր Չատկի	19
Եր.	7	20	Իա. " "	20
Չր.	8	21	ԻԲ. " "	21
Հգ.	9	22	ԻԳ. " "	22
Ու.	10	23	ԻԴ. " " Վերջին քառ. լուսնի 12 ժ. 34 ր. գիշ.	23
Շր.	11	24	ԻԵ. " "	24
Կր.	12	25	† Վեցերորդ Կիրակի	25
ԵՂ.	13	26	ԻԶ. օր Չատկի	26
Եր.	14	27	ԻԾ. " "	27
Չր.	15	28	ԻՍ. " "	28
Հգ.	16	29	ԻԾ. " " Համբարձուսն Քրիստոսի Շննունդ լուսնի 3 ժ. 42 ր. ցերեկ.	29
Ու.	17	30	Իաա. " "	1
Շր.	18	31	Իբբ. " "	2
Կր.	19	1	† Երկրորդ ծաղկազարդ 7-րդ Կիրակի	3
ԵՂ.	20	2	Իդդ. օր Չատկի	4
Եր.	21	3	Իեե. " "	5
Չր.	22	4	Իզզ. " "	6
Հգ.	23	5	Իսս. " "	7
Առաջին քառ. լուսնի 2 ժ. 52 ր. ցեր.				
Ու.	24	6	Իբբ. " "	8
Շր.	25	7	Իսի. " "	9
Կր.	26	8	† ծ. " " Հոգեգալուստ (Պենտէկոստէ) Բարեկենդան Եղիական պահոց.	10
ԵՂ.	27	9	Ի. օր Հոգեգալուստան — պահք	11
Եր.	28	10	Ի. " " " "	12
Չր.	29	11	Ի. " " " "	13
Հգ.	30	12	Ի. " " " "	14
Ու.	31	13	Ի. " " " "	15
Լրուսն լուսնի 6 ժ. 58 ր. երեկոյ.				



Дни неделл	Числа		М а й 31 день	Луна
	с.ст.	н.ст.		
ср	1	14	25 день Пасхи	14
чт	2	15	26 " "	15
Полнолуние 3 ч. 31 м. веч.				
пт	3	16	27 " "	16
сб	4	17	28 " "	17
вк	5	18	† Явление св. Креста	18
пн	6	19	30 день пасхи	19
вт	7	20	31 " "	20
ср	8	21	32 " "	21
чт	9	22	33 " "	22
пт	10	23	34 " "	23
Последняя четверть луны 12 ч. 34 м. в.				
сб	11	24	35 " "	24
вк	12	25	† Шестое Воскресенье	25
пн	13	26	37 день пасхи	26
вт	14	27	38 " "	27
ср	15	28	39 " "	28
чт	16	29	40 " амбарцумъ (вознесение Господне)	29
Неволуние 3 ч. 42 м. дня				
пт	17	30	41 " "	1
сб	18	31	42 " "	2
вк	19	1	† Седьмое воскресенье	3
пн	20	2	44 день пасхи	4
вт	21	3	45 " "	5
ср	22	4	46 " "	6
чт	23	5	47 " "	7
Первая четверть луны 2 ч. 52 м. дня				
пт	24	6	48 " "	8
сб	25	7	49 " "	9
вк	26	8	[50 " " Огегалустъ, день (Св. Троицы и сошествие св. Духа на апостоловъ (пятидесятница) Заговѣние Ильинскаго поста.	10
пн	27	9	2 день Троицы постъ	11
вт	28	10	3 " " "	12
ср	29	11	4 " " "	13
чт	30	12	5 " " "	14
пт	31	13	6 " " "	15
Полнолуние 6 ч. 58 м. веч.				

Орбл	Содар		Յ Ո Ւ Ն Ի Մ 30 օր	Լուս.
	Հին	Նոր		
Շր.	1	14	է. օր Հոգեգալութեան.	16
Կր.	2	15	† Առաջին կիրակիէ Յարութեան. (յիշ. եղիայի Մարդարէին) նախատօնակ.	17
Եշ.	3	16	Մր. կուսանացն Հոգեգալութեանց Նախա.	18
Եր.	4	17	» » Գայիանիանց.	19
Չր.	5	18	Պահք Նախատօնակ.	20
Հգ.	6	19	Մր. Յովհ. Կարապ. և Աթանազիոսեայ եպ.	21
Ու.	7	20	Պահք Նախատօնակ	22
Շր.	8	21	† Մր. Գրի. Լուսա մերոյ ելն ի վերապ	23
			Վերջին քառորդ լուսնի 8 ժ. 3 ր. առ.	
Կր.	9	22	† Երկր. կիր. Յարութ. Տօն Կաթողիկէս. եջմիածնի.	24
Եշ.	10	23	Մր. մանկանցն Բէթղեմէմի և Ակակիոսի վկային, Մովկիմայ. քահ. և Կոստատիոսի զինուորին.	25
Եր.	11	24	Մր. կուսանացն Նունիայ և Մանիայ.	26
Չր.	12	25	Պահք	27
Հգ.	13	26	Մր իշխ Սահակայ և Յովսէփայ և վկայիցն Սարգսի և Բագոսի.	28
Ու.	14	27	Պահք.	29
			Ծնունդ լուսնի 11 ժ. 22 ր. գիշ.	
Շր.	15	28	Մր. Ներսէսի Միծի հայրապետին մերոյ և Սաղայ եպիսկոպոսին.	1
Կր.	16	29	† Երրորդ կիրակիէ: Բարեկենդանն ս. Լուսաւորչի պահոց:	2
Եշ.	17	30	Պահք Մր. Եպիփանու կիպրացւոյն, Բարեկայ հայրապետին և երից աշա. կերտաց նորին.	3
Եր.	18	1	Պահք. Մր. Կոստանդիանոսի Թագաւորին և մօրն նորա Հեղինիայ:	4
Չր.	19	2	Պահք	5
Հգ.	20	3	Պահք. Մր. Թէոտիտոսի զաղաացւոյն Թալիւիայ բժշկ. և Եօթն կուսանացն որք յԱնկիւրիայ կատարեցան:	6
Ու.	21	4	Պահք. նախատօնակ.	7
Շր.	22	5	† Գիւտ Նշխարաց սր. ժրիգորի Լուսաւորչին մերոյ:	8



		Առաջին քառ. լուսնի 5 ժ. 47 ր. երեկ.	
Կր.	23 6	+ Չորրորդ կիրակի:	9
Նշ.	24 7	Մը վկայիցն Անտոնինոսի, Եւոփի- լոսի, Անիքաոսի և Փոաինոսի:	01
Եր.	25 8	Մը Դանիէլի Մարգարէին և երկց մանկացն Սեզրակայ, Միսակայ, և Ա- բեղնագովի:	11
Չր.	26 9	Պահք	12
Հգ.	27 10	+ Մը Թարգմանչացն մերոց Մահակայ և Մետրովպայ:	13
Ու.	28 11	Պահք	14
Շբ.	29 12	Մը Տրդատայ Թագաւորին մերոյ և Աշխէն տիկնոջն և Խոսրով իգիտոյն: Եախատունակ.	15
Կր.	30 13	+ Հինգերորդ կիրակի: Գիւտ տփոյ ս. Աստուածածնի:	16
		Լրումն լուսնի 8 ժ. 32 ր. տաւ.	

Дни недѣл.	Числа		І Ю Н Ъ 30 дней	Луна
	с.ст.	н.ст.		
сб	1	14	7 день Троицы	16
вк	2	15	+ Первое воскресенье [память пророка Ильи] нахатонак	17
пн	3	16	св дѣвъ Рипсимія и подругъ ея нахатонакъ	18
вт	4	17	св дѣвъ Гаiane и подругъ ея	19
ср	5	18	постъ	20
чт	6	19	св Іоанна Предтечи и епископа афиногена	21
пт	7	20	постъ — нахатонакъ	22
сб	8	21	+ св. Григорія Лусаворича, просвѣт. арменіи (Извлеченіе изъ рва)	23
			Послѣдняя четверть луны 8 ч. 3 м. у.	
вк	9	22	+ Второе воскресенье. Храмовой праздникъ Эчміадзинскаго Каѳедральнаго собора.	24
пн	10	23	св. младенцевъ ввел. и мучениковъ авакія, Мокія и Кондрата	25
вт	11	24	св. дѣвъ Нины и Мани	26
ср	12	25	постъ	27
чт	13	26	св. саака и Іосифа и муч. сергія и вакха	28
пт	14	27	постъ	29
			Новолуніе 11 ч. 22 м. ночи	
сб	15	28	св. нерсеса велик патр арм и еписк Хада	1
вк	16	29	+ 3-е воскресенье. Заговѣнье на постъ св. Григорія Лусаворича	2
пн	17	30	св. еписк Епифана Кипрскаго, патр завилы и 3 учениковъ его	3
вт	18	1	св Царя Константина и матери его Елены	4
ср	19	2	постъ	5
чт	20	3	св Θεодота Галат, Θαλαгея и 7 дѣвъ убиенныхъ въ анкирѣ	6
пт	21	4	постъ нахатонакъ	7
сб	22	5	+ св Григорія Лусаворича, просвѣт арменіи (обрѣтеніе мощей)	8
			Первая четверть луны 5 ч. 47 м веч.	
вк	23	6	+ Четвертое воскресенье	9
пн	24	7	+ Св. муч. антонія феофила, аникта и Фотина	10
вт	25	8	св. пр. Данила и 3 отроковъ, седрака, Мисака и абедногова	11
ср	26	9	постъ	12
чт	27	10	+ св переводчиковъ саака и Месропа	13
пт	28	11	постъ	14
сб	29	12	св. царя Трдата, царицы ашхены и царевны Хосровидухты, нахатонакъ	15
вк	30	13	+ Обрѣтеніе Фиміамника Пресвятой Богородицы	16
			Полнолуніе 8 ч. 32 м утра	



Օրեր	Տոմար	Յ Ո Ւ Լ Ի Ս 31 օր	Լրում.
		Հին Նոր	
Եր.	1	14 Մր. կալիսարատոսի և խթ. վկայիցն և Ղուկնիանոսի քանանային:	17
Եր.	2	15 Մր. Չաբարիայի Մարգարէին.	18
Չր.	3	16 Պահք	19
Հր.	4	17 Մր. Եղիսէի Մարգարէին.	20
Ու.	5	18 Պահք	21
Շր.	6	19 Մր. Երկոտասանից առաքելոցն Գրիստոսի և որ Պողոսի երեքտասան առաքելոցն:	22
Կր.	7	20 + Վեցերորդ կիւրակի: Բարեկենդան վարդավառի պահոց. Վերջին քառ. լուսնի 1 ժ 33 ր. ցեր.	23
Եր.	8	21 ա. օր վարդավառի պահոց.	24
Եր.	9	22 ր. » » » »	25
Չր.	10	23 գ. » » » »	26
Հգ.	11	24 զ. » » » »	27
Ու.	12	25 ե. » » » »	28
Շր.	13	26 + Յիշ. տապանակին Հնոյ և տօն նորոյն օր. եկեղեցւոյ: Նաւակատիկ	29
Կր.	14	27 + Վարդավառ. Ութերորդ տարեկարձ օծման Տ. Տ. Գէորգայ Ե. Սրբազնագոյն Կաթողիկոսի Ամենայն Հայոց: Միջոց ուտիքն 4 շաբաթ է: Ծնունդ լուսնի 7 ժ. 52 ր. առաւ.	30
Եր.	15	28 + ր. օր վարդավառի, Յիշ. Մեռելոց	1
Եր.	16	29 գ. » » » »	2
Չր.	17	30 Պահք	3
Հգ.	18	31 Մր. Եսայիայ Մարգարէին.	4
Ու.	19	1 Պահք.— նախատօնակ.	5
Շր.	20	2 + Մր. Թաղէոսի առաքելոյն մերոյ և Սանդխտոյ կուսին:	6
Կր.	21	3 + Երկրորդ կիւրակէ. Առաջին քառ. լուսնի 10 ժ. 41 ր. գիշ.	7
Եր.	22	4 Մր. Կիպրիանոսի եպիսկ. և 45 վկայիցն և սրց կուս. Յուստիանիայ, Եւփիմիայ և Գրիստիանիայ:	8

21253

Եր.	23	5 Մր. Աթանաղինիայ եպիսկ. և 10 աշակ. և 5 վկայիցն:	9
Չր.	24	6 Պահք	10
Հր.	25	7 Մր. Նախահարցն, Ագամայ, Աբէլի, Սեթայ, Ենովայ, Ենովքայ, Եոյի, Մեւրթեղեկի, Արրահամու, Իսահակայ, Յակոբայ, Յովսեփայ, Մովսէսի, Ահարօնի, Եղիազարու, Յեսուայ, Մամուէլի, Մամոնի, Յեփթայիայ, Բարակայ, Գէղէօնի, և այլոց սրց նախահարցն:	11
Ու.	26	8. Պահք	12
Շր.	27	9 Մր. Որդւոց և Թոռանց օր. Գրիգորի Լուսաւորչին մերոյ՝ Արիստակէսի, Վրթանէսի, Յուսկանն, Գրիգորիոսի և Դանիէլի:	13
Կր.	28	10 + Երրորդ կիւրակէ:	14
Եր.	29	11 Մր. մակարայեցւոյն Եղիազարու քահ. և Շամունիայ և հօթն որդւոցն նորին: Լրումն լուսնի 8 ժ. 9 ր. երեկ.	15
Եր.	30	12 Մր. Երկոտասան մարգարէիցն Ուսիայ Ամովսիայ, Միքիայ Յովելիայ, Արդիու Նաուամայ, Ամբակումայ Յօնանու, Մովսէիայ, Անդիայ, Չաբարիայ և Մաղարիայ:	16
Չր.	31	13 Պահք:	17





Дни недел.	Числа		Луня
	с.ст.	н.ст.	
І ю л ь 31			
пн	1	14	в. Калистрата, 49 муч. и пресвитера Луклана
вт	2	15	св. пр. Захарія
ср	3	16	Постъ
чт	4	17	св. пророка Елисея
пт	5	18	постъ
сб	6	19	св. 12 апостол. Христа и павла 13 апостола
вк	7	20	† Шестое Воскресенье, Заговѣнье поста вардавара (преображенія) Послѣдняя четверть луны 1 ч. 33 м. дня
пн	8	21	1 день преображенск. поста
вт	9	22	2 " " "
ср	10	23	3 " " "
чт	11	24	4 " " "
пт	12	25	5 " " "
сб	13	26	† Память ветхозавѣтнаго Ковчега и Новой Св. Церкви. Наванатикъ
вк	14	27	† вардаваръ (Преображеніе) восьмая годов- щина міропомазанія верхов. патр. и катол. всѣхъ Армянъ Геворга V-го Сплошной мясоѣдъ 4 нед. Новол. 7 ч. 52 м. утра
пн	15	28	† Мерелоцъ — поминование усопшихъ
вт	16	29	3 день вардавара
ср	17	30	постъ
чт	18	31	Св. пророка Ісаи
пт	19	1	постъ — нахатонакъ
сб	20	2	† св. апостола Фаддѣя и дѣвы сандухты
вк	21	3	† второе воскресенье
Первая четверть луны 10 ч 41 м. ночи			
пн	22	4	св. еписк. Киприана. 45 мучен. и св. дѣв. Іустиніи, Евфиміи и Христины
вт	23	5	св. аеиногена еписк. 10 учениковъ его и 5 мучениковъ
ср	24	6	постъ
чт	25	7	† свв. праотц. адама, авеля, сифа, Еноха, Ноя Мельхиседека, авраама, Исаака, Іакова, Іосифа Моисея, аарона, Еліазара, Іисуса Навина, самуила, самсона, Іереаіа, Варака, Гедѣона и др. съ проотцовъ
пт	26	8	постъ
сб	27	9	† сынов. и внук. св. Григорія Лусаворича, арстакеса, вартанеса, Іусика, Григ. и Данила
вк	28	10	† Третье воскресенье
пн	29	11	св. муч. Макиавесъ свящ. Елиазара, симо- нія и 7 сыновей ея Полнолуніе 8 ч. 9 м. веч.
вт	30	12	свв. 12 пророковъ
ср	31	13	постъ

Ордыр	Տօմար		0 9. 0 0 8 0 0 31 օր	Լուս.
	Հին	Նոր.		
Հգ.	1	14	Սր. Սոփիայ և երից զատերացն, Պիս- տոսի, Ելզիսի և Ազապի:	18
Պ.	2	15	Պահք	19
Շր.	3	16	Սր. Գրիգորի Ածարանին.	20
Կր.	4	17	† Չորրորդ կիրակի:	21
Էշ.	5	18	Սր վկայիցն Ելզինիոսի, Մակարիոսի, Վաղերիոսի, Կանգիտոսի և Ակիւղասայ. Վերջին քառ. լուսնի 6 ժ. 26 ր. երեկ	22
Եր.	6	19	Սր. Անդրէի զօրավարին և Բանակի- նորին Կալինիկոսի և Դոմեատայ վկա	23
Չր.	7	20	Պահք	24
Հգ.	8	21	Սր. Անդրիանոսի և կնոջ նորա Անա- տուայ, Թէոփորոսի և Ելեթիւրոսի վկա.	25
Ու.	9	22	Պահք	26
Շր.	10	23	Եփեսոսի սր. ժողովոյն ԲՃ. հայրա- պետացն	27
Կր.	11	24	† Հինգերորդ կիրակիէ բարեկենդան սր Աստուածածնի պահոցն	28
Եշ.	12	25	ա օր Աստուածածնի պահոց Ծնունդ լուսնի 6 ժ. 7 ր. երեկ.	29
Եր.	13	26	բ. » » »	1
Չր.	14	27	գ. » » »	2
Հգ.	15	28	դ. » » »	3
Ու.	16	29	ե. » » »	4
Շր.	17	30	† Տօն Շողակաթի Ս Էջմիածնի ըստ տեպիան Ս. Գրիգորի Լուսաւորչին մերոյ: Նաւակատիք.	5
Կր.	18	31	† Վերափոխումն Ս. Աստուածածնի Միջոց ուտիքն 3 շաբաթ է:	6
Եշ.	19	1	բ. օր վերափոխման— յիշ. մեռելոց	7
Եր.	20	2	գ. » » »	8
Չր.	21	3	Առաջին քառ. լուսնի 4 ժ. 51 ր. ցեր.	9
Հգ.	22	4	դ. » » պահք	10
Ու.	23	5	ե. » » պահք	11
Շր.	24	6	զ. » » »	12
Կր.	25	7	† Երկրորդ կիրակի	13



Նշ.	26	8	Թ. օր փերափորման	14
Նր.	27	9	Սր. Յովակիմայ և Աննայի ծնողաց ս. Աստուածածնի և Կոնստնցն Իւզարերից	15
Չր.	28	10	Պահք Կրօնն լուսնի 6 ժ. 24 ր. առաւ.	16
Հգ.	29	11	Սր. Երեմիայի մարգարէին	17
Ու.	30	12	Պահք	18
Շր.	31	13	Սր. Առաքելոցն Թովմայի, Յակորայ և Շմաւոնի:	19

Дни недѣл.	Числа		А В Г У С Т Ъ 31 день	Луны
	с-ст.	н.ст.		
чт	1	14	Св. софii и 3 дочерей ея пистосii, Еллиси и агапii	18
пт	2	15	постъ	19
сб	3	16	св Григорiя Богослова	20
вк	4	17	+ четвертое воскресенье	21
пн	5	18	св мучен: Евгенiя, Макария, валерiана, Кандита и акилы	22
			Послѣдняя четверть луны 6 ч. 26 м. в	
вт	6	19	св андрея стратилата и рати его Калиники и Доментiя	23
ср	7	20	постъ	24
чт	8	21	св адриана и жены его анатолiи и муч Θεο-дора и Елесеерiя	25
пт	9	22	постъ	26
сб	10	23	память Эфесскаго Вселенскаго собора, 200 св отцовъ	27
вк	11	24	+ пятое воскресенье Заговѣнье, Успенск поста	28
пн	12	25	1 день успенскаго поста	29
			Новолунiе 6 ч. 7 м. вечера	
вт	13	26	2 " " "	1
ср	14	27	3 " " "	2
чт	15	28	4 " " "	3
пт	16	29	5 " " "	4
сб	17	30	+ празд. Шогакат, озаренiе св Эчмиадзина по видѣнiю св. Григорiя просвѣтителя Навакатикъ— Разрѣшенiе отъ поста	5
вк	18	31	+ Верапохум, Успенiе пресвятой Богородицы. (освященiе винограда)	6
			Уплошной мясоѣдъ 3 недѣли	
пн	19	1	2 день успанiе— Мерелощъ— помин. усопш.	7
вт	20	2	3 " " "	8
			Первая четверть луны 4 ч. 51 м. дня	
ср	21	3	4 " " " постъ	9
чт	22	4	5 " " " "	10
пт	23	5	6 " " " " постъ	11
сб	24	6	7 " " " "	12
вк	25	7	+ второе воскресенье	13
пн	26	8	9 день успенiя	14
вт	27	9	Св. Иоакима и Анны, родителей Пресвятой Богородицы и св. жень Муроносицъ	15
ср	28	10	постъ	16
			Полнолуниѣ 6 ч. 24 м. утра	
чт	29	11	Св. пророка Иеремiи	18
пт	30	12	п-сть	19
сб	31	13	Св. апостоловъ Фомы, Якова и Шмавона	19



Օրից	Տօմար	Ս Ե Պ Տ Ե Մ Բ Ե Ր 30 օր	Լրւս.
	Հին Նոր		
Կր.	1	14 † Գիւա գոտւոյ ս. Աստուածածնի.	20
Ե2.	2	15 Սր Ստեփաննոսի Ուշիցւոյն և վկայիցն Գոհարինիայ, Ծամիզտի, Տուքիկոսի և Ռատիկոսի.	21
Եր.	3	16 Սր. մարգարէիցն Եզեկիէլի, Եզրի և Զաքարիայի հօրն Յովհննու Մկրտչի:	22
Զր.	4	17 Պահք Վերջին քառ. լուսնի 12 ժ. 2 ր. դիշ.	23
Հգ.	5	18 Սր Յովհննու Կարոպետին և Յօրայ արգարոյն	24
Ու.	6	19 Պահք	25
Շր.	7	20 Նիկիոյ սր ժողովոյն 318 հայրապետացն	26
Կր.	8	21 † Զորրորդ կիրակիէ: Տօն Ծննդ Սր. Աստուածածնի ի յԱննայէ.— Բարեկենդան սր. Սաչի պահոց	27
Ե2.	9	22 ա. օր Սր Սաչի պահոց	28
Եր.	10	23 բ. » » »	29
Զր.	11	24 գ. » » »	30
		Ծնունդ լուսնի 7 ժ. 4 ր. առաւ.	
Հգ.	12	25 դ » » »	1
Ու.	13	26 ե. » » »	2
Շր.	14	27 Տօն Ս. Եկեղեցւոյն ի Նաւակատիս ս Սաչին. Նաւակատիք	3
Կր.	15	28 † Սաչվերաց. Երեկոյեան թափոր խաչվերացի.	4
Ե2.	16	29 † բ. օր խաչվերացի— յիշ. մեռելոց	5
Եր.	17	30 գ. » » »	6
Զր.	18	1 գ. » » պահք	7
Հգ.	19	2 ե. » » »	8
		Առաջին քառ. լուսնի 11 ժ. 7 ր. առ.	
Ու.	20	3 գ » » պահք	9
Շր.	21	4 է. » » »	10
Կր.	22	5 † Երկրորդ կիրակի. Բարեկենդան Վարագայ խաչի պահոց	11
Ե2.	23	6 ա. օր Վարագայ խաչի պահոց— Տօն սր. Մամասայ, Փիլիկտիմոնի և Սիմիոնի Սիւնակեցւոյն:	12

Եր.	24	7 բ. օր Վարագայ Սաչի պահ. Սր. կուսան, Փեփրոնիայ, Մարիանիայ և Շուշանայ դատերն մեծի Վարդանայ:	13
Զո.	25	8 գ. » » » »	14
Հի.	26	9 գ. » » » » սր հայրապետացն Բարադաուու, Անթիմոսի և Երանոսի Լրումն լուսնի 4 ժ. 8 ր. ցերեկ.	15
Ու.	27	10 ե. » » » »	16
Շր.	28	11 † Սր. Դէորգայ քաջամարտիկ զօրավարին, Ադրբտոսի և Ռամանոսի երգեցողին: Անուանակոչութիւն Վեհափառ և Սըրբազնագոյն Կաթողիկոսի Ամենայն Հայոց Տ. Տ. Դէորգայ Ե-ի.	17
Կր.	29	12 † Տօն Վարագայ Ս. Սաչի. Միջոց ուտիքն 7 շաբաթ է:	18
Եր.	30	13 Սր. Դաւթի Դնեցւոյն և սր. վկայիցն Ղամբէոսի և Ղամբէուհոյն:	19



Дни недѣл.	Числа		Сентябрь 30 дней	Луна
	с.ст.	н.ст.		
вк	1	14	† Обрѣтеніе пояса пресв. Богородицы	20
пн	2	15	Св. Стефана Ульнійскаго св дѣвы Гоарини, Дзамидеса Гукика и Ратика	21
вт	3	16	Св. пр. Іезекиела Езарм и отца Іоанна крестителя—Захаріи	22
ср	4	17	Постъ	23
чт	5	18	Послѣдняя четверть луны 12 ч. 2 м. ночи	24
пт	6	19	Св. Іоанна предтечи и Іова	25
сб	7	20	Память Никейскаго Всел. соб и 318 св. отц	26
вк	8	21	† Четвертое Воскресенье. Рождество пресв Богородицы этъ Анны—Загов. Воздвиж. поста	27
пн	9	22	1 день поста	28
вт	10	23	2 " "	29
ср	11	24	3 " "	30
чт	12	25	Новолуніе 7 ч. 4 м. утра	1
пт	13	26	4 " "	2
сб	14	27	Празд св. Церкви на кан. возд Креста, Навак	3
вк	15	28	† Сурпъ Хачъ. — воздвиженіе животворящаго Креста Господня	4
пн	16	29	2 день Хачвераца — Мерелоцъ (помин. усопш.	5
вт	17	30	3 " " "	6
ср	18	1	4 " " " постъ	7
чт	19	2	5 " " "	8
пт	20	3	Первая четверть луны 11 ч. 7 м. утра	9
сб	21	4	6 " " " постъ	10
вк	22	5	† Второе воскресенье. Заговѣнье поста св. варагскаго поста	11
пн	23	6	1 день поста—св. Мамаса филиктимона и симеона столбника	12
вт	24	7	2 " " св. дѣвъ Февроніи Марины и сусанны дочери вартана вели аго	13
ср	25	8	3 " " "	14
чт	26	9	4 " " св. паг. варлаама анфима и Ирине	15
пт	27	10	Полнолуніе 4 ч. 8 м. дня	16
сб	28	11	5 " "	17
вк	29	12	† св. побѣдоносца Георгія (Геворгъ) адокта и Романа пѣвца Тезсим Его святѣйшества верховн. патріарха и католикоса всѣхъ армянъ Геворга V-го	18
пн	30	13	† Явленіе св крста на горѣ варага Сплошной мясоѣдъ 7 недѣль	19
			св. Давида Дувинскаго и муч. Евлампія и Евлампіи	

Орѣр	Տօմար		Հ Ո Վ Տ Ե Մ Ե Ր 31 օր	Լուս.
	ձին	Նօր		
Եր.	1	14	Սր. Եւտտաթէստիկե կնոջ ոօրա Թէոփիստոսի և երկուց որդւոցն և սր. կուսանացն Երմոնիայ և Նեքտառինեայ:	20
Չր.	2	15	Պահք	21
Հգ.	3	16	Սր. Իշխանայ Սահակայ և Համադասպօվ Վերջին քառ. լուսնի 7 ժ. 35 ր. առ.	22
Ու.	4	17	Պահք	23
Շր.	5	18	Սր. Խոթանաստուն երկու աշակ. Բրիս.	24
Կր.	6	19	† Չորրորդ կիւրակէ:	25
ԵՂ.	7	20	Սր. Փոկասու հայրապետին և Երանոսի հետեղիին առաքելոց:	26
Եր.	8	21	Սր. կուսանացն Թեկղի, Վաովառիայ և Պեղիգիայ:	27
Չր.	9	22	Պահք	28
Հգ.	10	23	Սր. Պանդարեոնի Բժշկին, Երմողիայ քահ. և Եւպրարսիայ կուսին:	29
			Ծնունդ լուսնի 11 ժ. 9 ր. երեկ.	
Ու.	11	24	Պահք	1
Շր.	12	25	Սր. Թարգմանչաց վարդ. մերոց՝ Մեսրոպայ. Եղիշէի, Մովսէսի քերթողին Դաւթի անյաղթ փիլիսոփային, Գրեգորի Նարեկացւոյն և Ներսէսի կլայցւոյն:	2
Կր.	13	26	† Հինգերորդ կիւրակէ:	3
ԵՂ.	14	27	Գրեւա Նշխարաց սր. Գրեգորիոսի Աղւանից կաթողիկոսի և սր. հարցն Թաթլոյ, Վարոսի, Թոմասու, Անասի և Կրօնիչիայ և 7 Սոտաճարակացն, որք յիննալնիայ վասն կաաարեցան:	4
Ծր.	15	28	Սր. Առաքելոցն Անանիայի, Մաաթէի, Բարնարայ, Փիլիպպոսի, Յովհաննու, Շիղայի և Սիւղիանոսի:	5
Չր.	16	29	Պահք	6
Հգ.	17	30	Սր. Դիոնէսիոսի Աբիսպպացւոյն և սր. Առաքելոցն Տիմոթէոսի և Տիտոսի:	7
Ու.	18	31	Պահք	8
Շր.	19	1	Սր. Աւետարանչացն՝ Մատթէոսի, Դու-	9



			կատու Մարկոսի և Յովհաննու:	
Կր.	20	2	Առաջին քառ. լուսնի 4 ժ. 13 ր. եր.	
Եր.	21	3	† Վեցերորդ կիրակի:	10
			Սբ. Ղուկիանոսի հարիւրապետին, որ	11
			հաւատաց ի խաչելութիւնն Քրիստոսի	
			Յովսեփայ Աստուածահօրն, Յովսեփայ	
			Արեմաթացւոյն և բարեկամին Քրիս.	
			Ղազարու և քերցն նորա Մարթայի և	
			և Մարիամու:	
Եր.	22	4	Սբ. Թէոդորոսի քան. Չենոնի զինւո.	12
			Մախարայ և Եւրոքսիայ և Ռամելայ:	
Չո.	23	5	Պահք	13
Հի.	24	6	Սբ. Սարիթեանցն և վկայիցն Արտե-	14
			միայ և Քրիստոսափորի և երկուց կա-	
			նանցն Կալինիկիայ և Ակիլինիայ:	
Ու.	25	7	Պահք	15
Շր.	26	8	Սբ. երկոտասանից վարդապետացն	16
			Ռէթէոսի, Դիոնեսիոսի, Աթանասի,	
			կիրղի Երուսաղեմացւոյն, Եփրեմի	
			Սուրին Ասորոյ, Բարսեղի Կեսարոյն,	
			Դրիգորի Նիւսացւոյն, Գրիգորի Աստ-	
			ուածարանին, Եպիփանուս կիպրացւոյն	
			Յովհաննու Ոսկերհրանին և կիրղի	
			Աղէքսանդրացւոյն:	
			Կրումն լուսնի 2 ժ. 5 ր. զիշ.	
Կր.	27	9	† Եօթերորդ կիրակի. Գրւո Սաշ:	17
Եր.	28	10	Սբ. Անաստասայ քան և վարսի և	18
			Թէոդորիտիայ և որդւոց նորա և որք	
			ընդ նմա կատարեցան:	
Եր.	29	11	Սբ. Հրպիրիկեանց, որք ի Սամուսա	19
			կատարեցան և որ. Սեբրիանոսի Սե-	
			բաստացւոյն, Բարելայ ձերոյն և 84	
			աշակերտաց նորին:	
Չո.	30	12	Պահք	20
Հի.	31	13	Սբ. Յովհաննու Ոսկերհրան Հայրա-	21
			պետին:	

Дни недѣл	Числа		О к т я б р ь 31 день	Дни
	с.ст.	н.ст.		
вт	1	14	св Евстафія жены его Θεοπιστίας 2 сыновей его и дѣвъ Ермоніи и Нектарины	20
ср	2	15	постъ	21
чт	3	16	свв саака и амазаспа Послѣдняя четверть луны 7 ч. 35 м. утра	22
п	4	17	постъ	23
сб	5	18	Св. 72 учениковъ Христовыхъ	24
вк	6	19	† Четвертое воскресенье	25
пн	7	20	Св. патріарха Ѳоки и Иринея	26
вт	8	21	Св. дѣв. Ѳеклы, варвары и Пелагеи	27
ср	9	22	постъ	28
чт	10	23	Св. цѣлит. пантелеймона свящ Ермолая и дѣвы Евпраксии Носолуніе 11 ч. 9 м. вечера	29
пт	11	24	постъ	1
сб	12	25	Св учитель-пероводч Мееропа Египца Моисея литер., непоб. филос давида Григорія Нарек- скаго и Нерсеа Клайскаго	2
вк	13	26	† пятое воскресенье	3
пн	14	27	Обретение мощей св. албанскаго Католикоса Григориса и свв. Татула Вароса и 7 пуст. убиенныхъ въ монаст. „Иннакианъ“	4
вт	15	28	св агостоловъ ананія Матея варявы Фи- липпа Іоанна силы и симуана	5
ср	16	29	постъ	6
чт	17	30	Св діоисія ареопага и св агостоловъ Ти- мофея и Тита	7
пт	18	31	постъ	8
сб	19	1	свв евангел Матфея, Марка Луки и Іоанна Первая четверть луны 4 ч 13 м вечера	9
вк	20	2	† Шестое воскресенье	10
пн	21	3	св сотн Лукіана увѣровав при расп Христа богостія Іосифа Іосифа аримеа и друга гос- подня Лазаря и сестерь его Марты и Маріи	11
вт	22	4	св Ѳеодота Зивона Макар. Евдоксія и Ромила	12
ср	23	5	постъ	13
чт	24	6	свв муч. Харитоновыхъ артемія и Христо- фора и муч-цъ Калиникія и акилинїи	14
пт	25	7	постъ	15
сб	26	8	свв 12 препод отцовъ: Полнолуіе 2 ч 5 м ночи	16
вк	27	9	† седьмое воскресенье Обрѣтеніе св креста	17
пн	28	10	св анастасія вароса и Ѳеодотія сыновъ его и всѣхъ убиенныхъ съ ними	18
вт	29	11	свв Иперихіевыхъ убиенъ самосатъ северіана севастійскаго старца вавилы и 84 учен его	19
ср	30	12	постъ	20
чт	31	13	св патріарха Іоанна Златоуста	21



Օրեր	Տօմար		Ն Ո Յ Ե Մ Բ Ե Ր 30 օր	Լուս.
	Հին	Նոր		
Ու.	1	14	Պահք	22
Շր.	2	15	Վերջին քառ, լուսնի 6 ժ. 10 ր. երեկ Տօն ամենայն սր. Հնոց և Նորոց, Յայտից և Անյայտից:	23
Կր.	3	16	+ Ութերորդ կիրակի:	24
Եջ.	4	17	Սր. Սահփանոսի Հովմայ հայրապետին և Քահանայիցն և Սարկաւազացն և ժողովրդոցն:	25
Եր.	5	18	Սր. Ակիփսիմեայ եպիսկ. և Յովսեփայ քահ. Այլթալայ սարկաւազին և Պղատօնի վկային:	26
Չր.	6	19	Պահք	27
Հգ.	7	20	Սր. հայրապետացն Մեարոփանոսի, Աղէքսանդրոսի և Պօղոսի խոստովանողին և սր նոտարացն Մարկիանոսի և Մարտիրոնի:	28
Ու.	8	21	Պահք.— նախատօնակ:	29
Շր.	9	22	Սր. հրեշտակապետացն Գաբրիէլի և Միքայէլի և ամենայն երկնային զօրացն: Մնունդ լուսնի 5 ժ. 49 ր. ցերեկ.	30
Կր.	10	23	+ Իններորդ կիրակի.	1
Եջ.	11	24	Սր Մելիտոսի Անտիօքայ հայրապետին և Մինասայ եգիպտացոյն և միւս Մելիտոսի եպիսկ Բուրայ քահ. և Շինու սարկաւազին:	2
Եր.	12	25	Սր. Դեմետրեայ վկային և Բասիլիսկոսի քահանային:	3
Չր.	13	26	Պահք	4
Հգ.	14	27	Սր. Գուրխասայ, Սամուէնասայ և Աբիբայ սարկաւազին, Ռամանոսի միայնակիցին, Մանկանն խոստովանողի և Հիւսիկոսի զինաւորին:	5
Ու.	15	28	Պահք	6
Շր.	16	29	Սր. Առաքելոցն Անդրէի և Փիլիպպոսի:	7
Կգ.	17	30	+ Տասերորդ կիրակի: Բարեկենդան յիսնակի պահոց:	8

Եր.	18	1	Առաջին քառ լուսնի 7 ժ. 17 ր. եր.	9
Շր.	19	2	ա. օր յիսնակի պահոց	10
Չր.	20	3	բ. » » » »	11
Հր.	21	4	գ. » » » » Ընծայումն ս.	12
			Սատուածածնի ի Տաճարն:	
Ու.	22	5	հ. » » » »	13
Շր.	23	6	Սր. Գրիգորի սքանչելագործին, Նիկողայոսի հայրապետին և Միւսօնայ եպիսկոպոսին:	14
Կր.	24	7	+ Առաջին կիրակի Յիսնակի. Լուսն լուսնի 12 ժ. 33 ր. ցերեկ.	15
Եր.	25	8	Սր. կուսանացն Յուլիանեայ և Վասիլուհայ և սր. Սըրահմու և Քորենայ և անարժաթ բժշկացն կողմայի և Դամիանոսի և Աստուածաբոյ վկային:	16
Շր.	26	9	Սր. Դունկիանոսի քահ. և սր. Տարագրոսի, Պրոպոսի, Անդրոնիկոսի և Ունեսիմիայ և այլոց աշակ. Պօղոսի:	17
Չր.	27	10	Պահք	18
Հր.	28	11	Սր. Կղեմայ հայրապետին և Բազարատայ Տոտմենոյ եպիսկոպոսին:	19
Ու.	29	12	Պահք.— նախատօնակ.	20
Շր.	30	13	+ Սր. Առաքելոց և առաջին Լուսաւորչացն մերոց Թագէտի և Բարդղղիմէոսի:	21



Дни недѣл.	Числа		Н о я б р ь 30 дней	Лунн
	с.ст.	н.ст.		
пт	1	14	постъ	22
			Послѣдняя четверть луны 6 ч. 10 м в.	
сб	2	15	всѣхъ свѣ вѣт и нов зав' явныхъ и нежен	23
вн	3	16	† восьмое воскресенье	24
пн	4	17	св Римскаго папы стефана и священниковъ	25
			діаконовъ и весь приходъ его	
вт	5	18	св епископа акипсима свящ Іосифа діакона	26
			аифала и муч Платона	
ср	6	19	постъ	27
чт	7	20	св патріарх Митрофана александроса испов	28
			лаула и патріарх Маркіана и Мартирія	
пт	8	21	постъ	29
сб	9	22	св арханг Гавріілаи мих. и всѣхъ неб силъ	30
			Новолуніе 5 ч. 49 м. дня	
вн	10	23	† Девятое воскресенье	1
пн	11	24	свв Мелетія патр антиохійск Мины еписк	2
			Мелетія свящ Вуры и діакона Шина	
вт	12	25	св муч Дмитрія и василиска	3
ср	13	26	постъ	4
чт	14	27	св Гурія самона авива Романа Манука и	5
			Исихія	
пт	15	28	постъ	6
сб	16	29	свв ап. столовъ андрея и Филиппа	7
вн	17	30	† Десятое воскрес нье. Заг поста „Иснакац“	8
			Первая четверть луны 7 ч. 17 м. веч.	
пн	18	1	1 день поста „Иснакацъ“	9
вт	19	2	" " " " " "	10
ср	20	3	" " " " " "	11
чт	21	4	" " " " " " введеііе во храм Пр Бог	12
пт	22	5	" " " " " " " "	13
сб	23	6	св патр Григорія Николая и еписк Мирона	14
вн	24	7	† первое воспресенье Иснака	15
			Полнолуіе 12 ч. 33 м. дня	
пн	25	8	св. іѣвъ Іуліаны и василисы св авраама и	16
			Хорена Кузьмы даміана и муч аствацатура (Θεοδωρα)	
вт	26	9	Св Лукіана Тараха прова андроника Они-	17
			сима и др учен св павла	
ср	27	10	постъ	18
чт	28	11	св патріарха Климента и панкратія (баграта)	19
			епископа тавроменійскаго	
пт	29	12	постъ—нахагонак	20
сб	30	13	† св апостоловъ и перв просвѣт арменіи	21
			Θаддея и варфоломея	

Օրեր	Տօմար		Գ Ե Կ Տ Ե Մ Բ Ե Բ Շ 1 օր	Լուս.
	Հին	Նոր		
Կր.	1	14	† Երկրորդ կիրակի յիսնակի	22
			Վերջին ջրառ. լուսնի 8 ժ. 32 ր. առ.	
ԵՂ.	2	15	Մբ Գինարիտի եպիսկ. և Մեռկեր-	23
			իտի զինաւոր. Յակովկայե Իրաւափա-	
			ռայ:	
Եր.	3	16	Մբ. Մինասայ, Երմօզինեայ և Գրո-	24
			րոտի և կամաւոր աղքատացն Յոհան-	
			նու և Ալէքսիանոսի.	
Չր.	4	17	Պահք	25
Հգ.	5	18	Մբ. հարցն Եգիպտացոց՝ Պօղոսի, Մա-	26
			կարայ, Եւազրի, Յովհաննու Գրնեց-	
			ւոյն Յովհաննու կարճահասակին, Նի-	
			զոսի, Արսէնի, Միսիանու, Իանիէլի,	
			Սրապիոնի Մակարիոսի, Պիմէնի և	
			Պօղայ այլոց սր. հարցն:	
Ու.	6	19	Պահք	27
Շր.	7	20	Մբ. Նիկողայոսի Չմիւռնացոյ սրան-	28
			չկազորժ հայրապետին:	
Կր.	8	21	† Երրորդ կիրակի: Բարեկենդան սր.	29
			Յակօբայ պահօցն: Նախատօնակ.	
ԵՂ.	9	22	† Յղութիւն ս. Աստուածածնի ի յԱն-	30
			նայէ:	
			Միւռնոյ լուսնի 1 ժ 25 ր. ցերեկ.	
Եր.	10	23	Մբ. Կուսնէլիտի հարիւրապետին և	1
			Շմաւօնի աղգականին Բրիօ Պօլիկար-	
			պոսի հայրապետին Չմիւռնոյ և վկա-	
			յիցն, որք յարեւելս կատարեցան:	
Չր	11	24	Պահք	2
Հգ.	12	25	Մբ. Եւտարատիտի, Օզանտիտի, Եւ-	3
			զինէտի, Ովրեստեսի և Մարզարիտի:	
Ու.	13	26	Պահք — նախատօնակ.	4
Շր.	14	27	Մբ. Յակօբայ Մծրնայ հայրապետին,	5
			Մարուգէի ճգնաւորին և Մելիտասի	
			եպիսկոպոսին:	
Կր	15	28	† Չորրորդ կիրակիէ	6
ԵՂ.	16	29	Մբ. հայրապետացն Իգնատիոսի, Ադ-	7
			դէի և Մարութայի եպիսկոպ.	



Շք	17	30	Մբ. Թէոպոմոզայ եպիսկ. և Թէոփայ 8 վկային և չորից զինւորացն Բաստի Եւտիբի, Եւտիբի և Բասիլիդիայ: Առաջին քառ. լուսնի 7 ժ. 55 ր. առ.
Չո.	18	31	Պահք 9
Հի.	19	1	Մբ. կուսանացն Ինգոսի, Դոմնայի և Գրգրիկոսի քա՞. և Երկուց բիւրոցն, որք այրեցան յեկեղեցին Նիկոմիդաց- ւոց:
Ու.	20	2	Պահք 11
Շք.	21	3	Մբ. Արգարու, Նախավկայ և Անդրա- նիկ Թագաւորին մերոյ:
Կի.	22	4	† Հինգերորդ կիւրակէ: Նախատօնակ. 13
Նք.	23	5	Մբ. Դաթի մարգարէին և Յակովբայ Առաքելոյն: Նախատօնակ: 14
Նք.	24	6	Մբ. Ստեփանոսի Նախավկային և ա- ռաջին մարտիրոսին: Լրուցն լուսնի 9 ժ առաւօտ.
Չո.	25	7	Պահք.— նախատօնակ: 16
Հի.	26	8	Մբ Առաքելոցն Պետրոսի և Պօղոսի: 17
Ու.	27	9	Պահք.— նախատօնակ: 18
Շք.	28	10	Որդւոց որոաման Յակովբայ առաքե- լոյն և Յովհաննու աւետարանչին: 19
Կի.	29	11	† Անցերորդ կիւրակէ: Բարեկենդան սր Ծննդեան պահոց: 20
Նք.	30	12	ա. օր ծննդեան պահոց: 21
Նք.	31	13	բ. » » » 22

Дни недел	Числа		Д е н а б р ь 31 день	Лунн
	с.ст.	н.ст.		
вк	1	14	† второе воскресенье Иснака	22
пн	2	15	Послѣдняя четверть луны 8 ч. 32 м. утра св еписк Геннуарія воина меркурія и муч. Іаковика и Фемистоклія	23
вт	3	16	св минаса Ермогена Грабоса Іоанна и алек- сіаноса	24
ср	4	17	постъ	25
чт	5	18	свв отцовъ Египетскихъ	26
пт	6	19	постъ	27
сб	7	20	св патриарха Николая Чудотворца	28
вк	8	21	† Третье воскресенье Заговенье поста сурпа- копа нахатонакъ	29
пн	9	22	† зачатіе св анны Новолуніе 1 ч. 25 м. дня	30
вт	10	23	св корнелія сотника и симеона распят въ Іерусалимѣ патриар поликарпа и муч убіен на восто:ѣ	1
ср	11	24	постъ	2
чт	12	25	св Евстратія авксентія Евгенія Ореста и мардарія	3
пт	13	26	постъ нахотунакъ	4
сб	14	27	св Іакова Низибійскаго патр отшельника маврикія и епископа милетія	5
вк	15	28	† четвертое воскресенье	6
ли	16	29	св патр Ігнатія аддея и еписк маруфа	7
вт	17	30	св еписк Θεοπεгма муч Θεона и 4 воиновъ васса Евсебія Евтихія и васлидіа Первая четверть луны 7 ч. 55 м. утра	8
ср	18	31	постъ	9
чт	19	1	Св дѣв Іидисы Домны Грѣкерія и 20 тыс. сожени въ церкви Никомидіи	10
пт	20	2	постъ	11
сб	21	3	св абгара арм. царя, перв увѣр во Христа	12
вк	22	4	† Пятое воскресенье нахатонакъ	13
пн	23	5	св давида и апостола Іакова нахатонакъ	14
вт	24	6	св стефана архисповѣд. и перв. великомуч	15
			Полнолуніе 9 ч. утра	
ср	25	7	постъ нахатонакъ	16
чт	26	8	св апостоловъ петра и павла	17
пт	27	9	постъ нахатонакъ	18
сб	28	10	свв сыновей ванарегеса апостола Іакова и евангелиста Іоанна	19
вк	29	11	† Шестое воскресенье заговѣнье Рождеств. поста	20
пн	30	12	1 день Рождественскаго поста	21
вт	31	13	2 " " " "	22

ՄՄ Հայագիտական գրադարան



MAL042158



ՊԻՆՆ 3 Ր.

|| Цена 3 руб.

